

INSPIRE INCLUSION: A Path Towards our Gender Equal Future

In celebration of International Women's Day, Women in Law Japan (WILJ), with the generosity of **Anderson Mori & Tomotsune**, **JERA** and **K&L Gates**, and supported by our collaborators, is pleased to present this panel discussion and in-person networking event on inspiring inclusion which is the IWD theme for 2024: #InspireInclusion

The event is limited to 100 in-person guests, so please register early to avoid any disappointment. Attendance will be confirmed on a first-come first-serve basis. This event will be conducted in English with Japanese simultaneous translation.

We will bring together legal professionals, lawyers, leaders and advocates from various sectors to discuss the challenges in achieving gender parity in the leadership of legal and business communities in Japan, along with the actions taken by corporations, businesses and the legal community to forge a path towards a gender-equal future for Japan.

Please register before **March 8, 2024** by filling out the form [here](#).

Speakers



Mitsuru Claire Chino
Managing Executive Officer
ITOCHU Corporation



Tsukiko Tsukahara
President & CEO of Kaleidist
Co-representative G20
EMPOWER Japan



Naomi Koshi
CEO of On Board KK
Partner at Miura & Partners

Moderators



Maria Abe
Associate
Vanguard Lawyers Tokyo
Executive Committee WILJ



Andrea Ng
Associate
K&L Gates LLP
Executive Committee WILJ

Date: March 15, 2024 (Friday)
Time: 17:30 to 20:30 (Registration opens 17:00)
Address: **Anderson Mori & Tomotsune**
20th Floor, Otemachi Park Building,
1-1-1 Otemachi, Chiyoda-ku

Cost: Free *
*This event is free of charge due to the kind generosity of **Anderson, Mori & Tomotsune** for the venue and networking event and **JERA** and **K&L Gates** for the simultaneous translation.

Sponsors & Hosts

ANDERSON
MORI &
TOMOTSUNE



K&L GATES



International Women's Day



#inspire #connect #empower
#InspireInclusion

INSPIRE INCLUSION:

A Path Towards our Gender Equal Future

Meet our Panelists and Moderators



Mitsuru Claire Chino
Managing Executive Officer
ITOCHU Corporation

Mitsuru Claire Chino is a bilingual and bicultural (U.S. and Japan) senior business executive with a Fortune Global 500 company and an international lawyer with 30+ years' experience. She was a partner of an international law firm prior to joining ITOCHU, a diversified industrial. With ITOCHU over the years, she has served as Global General Counsel, CEO of its North American operations and an Audit & Supervisory Board member. Since April, Claire is a Managing Executive Officer. She is a graduate of Smith College (B.A. cum laude) and Cornell Law School (J.D.), where she serves on the advisory board. She is also a classically trained singer who has studied voice at the Juilliard School of Music (Evening Division).



Tsukiko Tsukahara
President & CEO, Kaleidist
Co-Representative, G20 EMPOWER Japan

Tsukiko Tsukahara is the President and CEO, Kaleidist that provides advisory & consulting services and trainings in DEI area for global multinationals and Japanese companies, government organizations, and academic organizations. She served Catalyst Inc., a leading organization with a mission to accelerate progress for women through workplace inclusion as an Advisor, by supporting its DEI activities in Japan. Tsukiko puts her efforts in her pro-bono activities. She is one of Japan's Co-Representatives of G20 EMPOWER (Empowerment and Progression of Women's Economic Representation) that was launched at the 2019 G20 Osaka Summit. She is also an advisor to 30% Club Japan. Before starting working in D&I space, she was working at the Boston Consulting Group, and served the public at the Ministry of Land, Infrastructure and Transport. Tsukiko has an MBA from Tuck School of Business, Dartmouth College, and a BA in Economics from Tokyo University. As a mother with three children, she herself is also implementing "workstyle change" to juggle childcare and work.



Naomi Koshi
CEO, OnBoard K.K.
Partner, Miura & Partners

Naomi Koshi is a lawyer, an entrepreneur and former mayor of Otsu City. After practicing corporate law at Nishimura & Asahi in Tokyo and Debevoise & Plimpton in New York, Naomi was elected mayor of Otsu City in 2012 and served a total of eight years. As the youngest female mayor, Naomi successfully expanded Otsu's childcare system, thus making it easier for many Japanese women to return to the workforce. Naomi is admitted to practice law in Japan, New York and California and is now a partner at Miura & Partners. In 2021, Naomi Co-Founded OnBoard K.K., a company specializing in diversifying Japanese corporate boards. Naomi also serves as an outside director of V-Cube, Inc and SoftBank Corp and an outside audit & supervisory board member of Mitsubishi Research Institute, Inc. She holds multiple degrees from Hokkaido University, and an LL.M. from Harvard Law School.



Maria Abe joined Vanguard Lawyers Tokyo in January 2020. As a registered foreign attorney, she has been focusing on disputes and investigations, corporate law, and labor and employment law. Prior to joining Vanguard, she also gained experience in the area of patent and trademark law. Maria uses her knowledge and experience to help clients gain a more nuanced understanding of the Japanese legal landscape. She became licensed as an attorney in the State of Ohio in 2011 and passed the U.S. patent bar in 2016. In 2022, she became a Gaikokuho Jimu Bengoshi.



Andrea Ng is an associate in the K&L Gates' Tokyo office and a member of the Corporate Mergers and Acquisitions practice group. She focuses her practice on cross-border transactions and advising domestic and international companies on corporate and commercial transactions, regulatory, corporate governance, and general corporate matters. Andrea has counseled clients in a broad range of industries, including entertainment, healthcare, industrial goods, automobile and renewable energy. She is qualified in the State of New York.

Collaborators



#inspire #connect #empower
#InspireInclusion

Inspire Inclusion : ジェンダー平等な未来へ

国際女性デー（IWD）を記念して、Women in Law Japan（WILJ）は、**アンダーソン・毛利・友常法律事務所**、**（株）JERA**及び**K&L Gates外国法共同事業法律事務所**のご厚意、そしてコラボレーターの皆様のご協力のもと、2024年のIWDのテーマである「#InspireInclusion（インスパイア・インクルージョン）」について、パネルディスカッションと対面交流会を開催いたします。

本イベントは100名様限定の対面のみイベントとなり、お早めにご参加申し込みをお願いいたします。ご参加は先着順となります。本イベントの進行は英語で行い、日本語の同時通訳をご用意いたします。

法務のプロフェッショナルや弁護士、業界のリーダー、法曹界を支える方々など、さまざまな分野の専門家が一堂に会し、日本の法曹界・ビジネスコミュニティのリーダーシップにおいてジェンダー平等を達成するにあたっての課題や、企業、各業界、リーガル・コミュニティが、日本におけるジェンダー平等への道を切り拓くために取り組んでいる活動につき意見交換を行います。

2024年3月8日までに、こちらの[フォーム](#)にてお申し込みください。

パネリスト



茅野みつる
常務執行役員
伊藤忠商事株式会社



塚原月子
株式会社カレイディスト
代表取締役兼CEO
G20 EMPOWER日本共同代表



越 直美
OnBoard株式会社CEO
三浦法律事務所 弁護士

モデレーター



安部マリア
Vanguard Tokyo 法律事務所
アソシエイト
WILJ 実行委員



アンドレア・エン
K&L Gates
アソシエイト
WILJ 実行委員

日付： 2024年3月15日（金）
時刻： 17:30～20:30（受付開始：17:00）
場所： **アンダーソン・毛利・友常法律事務所**
千代田区大手町1-1-1 大手町パークビルディング20階

参加費： 無料*

*本イベントは、**アンダーソン・毛利・友常法律事務所**（会場および交流会）**（株）JERA**と**K&L Gates外国法共同事業法律事務所**（同時通訳）のご協賛のもと、参加費無料にて開催いたします。

スポンサー とホスト

ANDERSON
MORI &
TOMOTSUNE



K&L GATES



International Women's Day



#inspire #connect #empower
#InspireInclusion

インスパイアインクルージョン： ジェンダー平等への道 パネリストとモデレーターのご紹介



茅野みつる
常務執行役員
伊藤忠商事株式会社

スミス・カレッジ卒業（BA cum laude）、コーネル・ロースクール修了（JD）。カリフォルニア州弁護士。国際法律事務所のパートナーを経て、伊藤忠商事に入社。2013年に大手総合商社初の女性執行役員に就任、同年、伊藤忠商事法務部長に就任。伊藤忠米国法人（伊藤忠インターナショナル会社）社長兼CEO、伊藤忠商事常勤監査役を経て、2023年4月より現職。

Young Global Leader（世界経済フォーラム）、Asia21（アジア・ソサエティ）、「世界が認めた日本人女性100人」（ニューズウィーク日本版）、US Japan Leadership Program Fellow（米日財団）、Yale World Fellow（エール大学）、Top 10 Global General Counsel（ファイナンシャル・タイムズ）、Warren Christopher International Lawyer of the Year（カリフォルニア弁護士会、Smith College Medal（スミス・カレッジ）等に選出。



塚原月子
株式会社カレイディスト代表取締役兼CEO
G20 EMPOWER日本共同代表

塚原月子は、DEI（ダイバーシティ、イキイティ&インクルージョン）の領域でアドバイザー、コンサルティングサービス、研修などのサービスを多国籍・日本企業、政府、教育・研究機関等に対して提供する株式会社カレイディストの創設者で、代表取締役兼CEO。

また、職場のインクルージョンを通じて女性のキャリア推進を支援する世界的な非営利組織カタリストのアドバイザーとして、その日本でのDEI活動をサポートしてきた。社業の傍ら、2019年G20大阪サミットで立ち上げられたG20 EMPOWER（女性の経済的代表的エンパワメント及び向上）の日本共同代表や、30% Club Japanアドバイザーなど、プロボノでの活動も行っている。

ダイバーシティ&インクルージョンの領域での活動を本格的に開始する以前は、ボストン・コンサルティング・グループ、さらにその以前は運輸省（現国土交通省）に勤務。ダートマス大学タック経営大学院修士（MBA）、東京大学経済学部卒業。家族は、夫、二男一女、三猫。



越 直美
OnBoard株式会社CEO
三浦法律事務所 弁護士

西村あさひ法律事務所などを経て、2012年から20年まで大津市長。当時最年少の女性市長として、待機児童ゼロや人口増加を達成。ガス事業コンセッション等のPFI・PPP、自動運転等のスマートシティを進める。現在は、三浦法律事務所パートナー弁護士として、日米クロスボーダー取引、公民連携・スマートシティに注力。また、OnBoard株式会社CEOとして、女性役員の育成・紹介。ブイキューブ、ソフトバンクの社外取締役、三菱総研の社外監査役。北大院・ハーバード大学ロースクール修了。日本・ニューヨーク州・カリフォルニア州弁護士。著書「公民連携まちづくりの実践—公共資産の活用とスマートシティ」（学芸出版社）。



阿部マリア Vanguard Tokyo法律事務所アソシエイト。紛争対応・調査、労働法、その他企業法務全般を中心に扱う。弁護士、外国法事務弁護士資格も有しており、その多様なバックグラウンドを活かして、クライアントのニーズを総合的な視点から理解し、きめ細やかなアドバイスを提供している。



アンドレア・エン K&L Gates東京オフィスのアソシエイト。コーポレートチーム所属、M&Aプラクティスグループのメンバー。主にクロスボーダー案件を担当し、国内外の企業に対し、企業・商取引、規制、コーポレート・ガバナンス、一般企業法務に関するアドバイスを提供。また、エンターテインメント、ヘルスケア、工業製品、自動車、再生可能エネルギーなど、幅広い業界のクライアントに助言を行っている。ニューヨーク州弁護士。

コラボレーター



#inspire #connect #empower
#InspireInclusion